



זָרִי יִתְעַרֵב לֹא-וּבְשִׂמְחָתוֹ נַפְשׁוֹ מָרַת יוֹדַע לֵב 10  
 外人 参与 不 -和-在-他的喜乐中 他的灵魂 苦楚-的 知道 心  
[H6148](#) [H3808](#) [H8057](#) [H5315](#) [H4787](#) [H3045](#)

心中的苦楚，自己知道；心里的喜乐，外人无干。

בֵּית רְשָׁעִים יִשְׁמַד וְאֹהֶל יֹשְׁרִים יִפְרִיחַ: 11  
 房屋-的 恶人们 被毁灭 -和-帐篷-的 正直人们 发旺  
[H8045](#) [H7563](#) [H0168](#) [H3477](#)

奸恶人的房屋必倾倒；正直人的帐篷必兴盛。

יֵשׁ דֶּרֶךְ יֹשֵׁר לְפָנָי אִישׁ וְאַחֲרֵיתָהּ דֶּרֶךְ-מוֹת: 12  
 有 道路 正直-的 在-面前-的 人 -和-它的结局 死亡 道路-的  
[H3426](#) [H1870](#) [H3477](#) [H6440](#) [H0376](#) [H0319](#) [H1870](#) [H4194](#)

有一条路，人以为正，至终成为死亡之路。

גַּם-בְּשִׂחּוֹק יִכְאֵב לֵב וְאַחֲרֵיתָהּ שִׂמְחָה תוֹנָה: 13  
 甚至 在-嬉笑中 痛苦 心 -和-它的结局 欢乐 忧愁  
[H1571](#) [H7814](#) [H3510](#) [H0319](#) [H8057](#) [H8424](#)

人在喜笑中，心也忧愁；快乐至极就生愁苦。

מִדְרָכָיו יִשְׁבַּע סוּג לֵב וּמַעֲלָיו אִישׁ טוֹב: 14  
 -从-他的道路中 饱足 退后-的 心 -和-从-他之上 人 善良-的  
[H1870](#) [H7646](#) [H5472](#) [H0376](#) [H0376](#)

心中背道的，必满得自己的结果；善人必从自己的行为得以知足。

פְּתִי יֵאֱמִין לְכָל-דְּבַר וְעֵרֹם יָבִין לְאַשְׁרוֹ: 15  
 单纯人 相信 -向-每一 话 -和-通达人 明白 -向-他的脚步  
[H0539](#) [H3605](#) [H1697](#) [H6175](#) [H0995](#)

愚蒙人是话都信；通达人步步谨慎。

חָכָם יִרָא וְסָר מִרָע וְכֹסֵל יִתְעַבֵּר וּבֹטָחַת: 16  
 智慧人 惧怕 -和-离开 恶 -从-恶 愚昧人 -和-愚昧人 狂傲 自信  
[H2450](#) [H3373](#) [H5493](#) [H0376](#) [H3684](#) [H0982](#)

智慧人惧怕，就远离恶事；愚妄人却狂傲自恃。

קָצֵר אַפִּים יַעֲשֶׂה אִוְלָת וְאִישׁ מְזֻמּוֹת יִשְׂנֵא: 17  
 短 怒气的- 行 愚妄 愚妄 -和-人 诡计-的 被恨恶  
[H7116](#) [H0639](#) [H0200](#) [H0376](#) [H4209](#) [H8130](#)

轻易发怒的，行事愚妄；设立诡计的，被人恨恶。

נִחְלָו פְּתָאִים אִוְלָת וְעֵרֹמִים יִכְתְּרוּ דַעַת: 18  
 继承了 愚蒙人们 愚妄 -和-通达人们 加冠 知识  
[H5157](#) [H0200](#) [H6175](#) [H3803](#) [H1847](#)

愚蒙人得愚昧为产业；通达人得知识为冠冕。

שָׁחוּ רָעִים לְפָנָי טוֹבִים וְרָשָׁעִים עַל-שַׁעְרֵי צְדִיק: 19  
 俯伏了 恶人们 在-面前-的 善人们 -和-恶人们 在 义人 义人 门-的  
[H7817](#) [H6440](#) [H7563](#) [H8179](#) [H6662](#)

坏人俯伏在善人面前；恶人俯伏在义人门口。

גַּם- 20  
 甚至  
 לְרֵעֵהוּ -向-他的邻舍  
 H7453  
 יִשְׂנֵא 被恨恶  
 H8130  
 רֶשַׁע 贫穷人  
 H7326  
 וְאֶהְבֵּי -和-爱-的  
 H0157  
 עֲשִׂיר 富足人  
 H6223  
 רַבִּים: 多

贫穷人连邻舍也恨他；富足人朋友最多。

בִּזְ- 21  
 藐视  
 לְרֵעֵהוּ -向-他的邻舍-的  
 H7453  
 חוּטֵא 犯罪  
 H2398  
 וּמְחַוֵּנִן -和-恩待  
 H6041  
 עֲנִיִּים| 贫穷人们  
 H6035  
 אֲשֶׁרֵי: 他有福了  
 H0835

藐视邻舍的，这人有罪；怜悯贫穷的，这人有福。

הֲלוֹא- 22  
 岂不  
 יִתְעוּ 迷路  
 H8582  
 תְּרָשִׁי 图谋-的  
 H0571  
 רָע 恶  
 וְחֶסֶד -和-慈爱  
 וְאֵמֶת -和-真理  
 תְּרָשִׁי 图谋-的  
 טוֹב: 善

谋恶的，岂非走入迷途吗？谋善的，必得慈爱和诚实。

בְּכָל- 23  
 -在-一切  
 עֲצָב 劳苦中  
 H1961  
 יְהִיָּה 有  
 H4195  
 מוֹתָר 益处  
 H1697  
 וּדְבַר- -和-话语-的  
 שְׁפָתַיִם 嘴唇  
 H0389  
 אֶךְ- 只是  
 H4270  
 לְמַחְסוֹר: -向-缺乏

诸般勤劳都有益处；嘴上多言乃致穷乏。

עֲטֹרַת 24  
 冠冕-的  
 חֲכָמִים 智慧人们  
 H2450  
 עֲשָׂרָם 他们的财富  
 H6239  
 אֲוֵלַת 愚妄-的  
 H0200  
 כְּסִילִים 愚昧人们  
 H3684  
 אֲוֵלַת: 愚妄  
 H0200

智慧人的财为自己的冠冕；愚妄人的愚昧终是愚昧。

מִצִּיל 25  
 拯救  
 נַפְשׁוֹת 灵魂们  
 H5315  
 עֵד 见证人  
 H5707  
 אֱמֶת 真实-的  
 H0571  
 וַיִּפֹּחַ -和-吐出  
 H6315  
 כְּזָבִים 谎言-的  
 H3577  
 מְרֻמָּה: 诡诈  
 H4820

作真见证的，救人性命；吐出谎言的，施行诡诈。

בִּירְאָתָ 26  
 -在-敬畏-的  
 יְהוָה 耶和華  
 H3068  
 מִבְּטָח- 信靠  
 H4009  
 עֹז 力量  
 H5797  
 וּלְבָנָיו -和-向-他的儿女们  
 יְהוָה 有  
 H1961  
 מַחְסֵה: 避难所  
 H4268

敬畏耶和華的，大有倚靠；他的儿女也有避难所。

יְרֵאתָ 27  
 敬畏-的  
 יְהוָה 耶和華  
 H3068  
 מְקוֹר 泉源-的  
 H4726  
 חַיִּים 生命  
 לְסוֹר -向-离开  
 H5493  
 מִמְקַשֵׁי 从-网罗-的  
 H4170  
 מוֹת: 死亡  
 H4194

敬畏耶和華就是生命的泉源，可以使人离开死亡的网罗。

בְּרַב- 28  
 -在-多  
 עַם 民  
 H1927  
 תְּדָרְתָ 荣耀-的  
 H4428  
 מֶלֶךְ 君王  
 H7230  
 וּבְאִפְסָ -和-在-缺乏  
 לְאֵם -向-国民  
 H3816  
 מַחְתָּת 败坏-的  
 H4288  
 רֵזוֹן: 君主  
 H7333

帝王荣耀在乎民多；君王衰败在乎民少。

אֶרֶךְ 29  
 长  
 אַפִּים 怒气-的  
 H0639  
 רַב- 多  
 H8394  
 תְּבוּנָה 聪明  
 H7116  
 וּקְצָר- -和-短  
 רוּחַ 灵  
 H7307  
 מְרִים 高举  
 H0200  
 אֲוֵלַת: 愚妄

不轻易发怒的，大有聪明；性情暴躁的，大显愚妄。

30  
 קנאה: עצמות ורקב מרפא לב בשרים חיי  
 嫉妒 骨头 -和-朽烂-的 医治-的 心 肉身 生命-的  
[H7068](#) [H6106](#) [H7538](#) [H4832](#) [H1320](#)

心中安静是肉体的生命；嫉妒是骨中的朽烂。

31  
 אביון: חנן ומכבוד עשהו חרף רל עשק  
 穷乏人 恩待 -和-尊敬-祂的 造-他的 辱骂 贫穷人 欺压  
[H0034](#) [H3513](#) [H1800](#) [H6231](#)

欺压贫寒的，是辱没造他的主；怜悯穷乏的，乃是尊敬主。

32  
 צדיק: במותו וחסה רשע ידחה ברעתו  
 义人 -在-他的死中 -和-避难 恶人 被推倒 -在-他的恶中  
[H6662](#) [H4194](#) [H2620](#) [H7563](#)

恶人在所行的恶上必被推倒；义人临死，有所投靠。

33  
 תודע: כסילים ובקרב חכמה תנוח גבון בלב  
 被显明 愚昧人们 -和-在-中间-的 智慧 安歇 聪明人 -在-心中-的  
[H3045](#) [H3684](#) [H7130](#) [H2451](#) [H5117](#) [H0995](#)

智慧存在聪明人心中；愚昧人心里所存的，显而易见。

34  
 חטאת: לאמים וחסד גוי תרומם צדקה  
 罪 -向-万民们 -和-恩惠 国 高举 公义  
[H3816](#) [H6666](#)

公义使邦国高举；罪恶是人民的羞辱。

35  
 מביש: תהיה ועברתו משכיל לעבד מלך רצון  
 致羞辱-的 是 -和-他的忿怒 聪明-的 -向-仆人 君王 恩惠-的  
[H0954](#) [H1961](#) [H5678](#) [H5650](#) [H4428](#) [H7522](#)

智慧的臣子蒙王恩惠；贻羞的仆人遭其震怒。